

# Chortitza Colony Vital Records: 1808

Dnipro State Archives (DADO) Fond 134 Opis 1 Delo 204

Translated and Compiled by [Tim Janzen](#)

This file makes available a collection of vital records of births, marriages, and deaths that occurred in the Chortitza Colony during 1808. I have added a column that gives the record index number in the GRANDMA Mennonite genealogy database (GRANDMA number) for the head of the household for which the event pertains. These records cover almost all of the births, marriages, and deaths which occurred in 1808 except that no events were recorded for December. The original document was created on 6 December 1808 by Jacob Wiens, so it thus contains no events after that date and probably some events from early December 1808 and possibly also late November 1808 were omitted from the document. The latest event recorded in the document is on 29 November 1808. The original documents were written in both German and in Russian.

Year	Month	Day	Location	People mentioned	Male birth	Female birth	Age of male at time of death	Age of female at time of death	Marriage	GRANDMA # of head of family	Comments
1808	January	1	Chortitza	the non-landowner Cornelius Epp's son Peter	1					64072	
1808	January	4	Chortitza	the non-landowner Isaac Friesen's son Isaac	1					1152544	
1808	January	26	Chortitza	the landowner Peter Rempel's son Wilhelm	1					265485	
1808	February	20	Chortitza	the landowner Franz Dyck's daughter Magdalena		1				196132	
1808	February	26	Chortitza	the non-landowner Johan Wieler's son Johann	1					127055	
1808	March	6	Chortitza	the landowner Jacob Wieb's son Daniel	1					278844	
1808	April	1	Chortitza	the landowner Peter Ensz' daughter Maria		1				196366	
1808	April	5	Chortitza	the renter Jacob Martens' son Abraham	1					7691	
1808	April	25	Chortitza	the non-landowner Johann Wieler's son Johann			1/12			127055	
1808	April	25	Chortitza	the landowner Gerhard Willems' two sons Johann and Gerhard	2					197293	

Year	Month	Day	Location	People mentioned	Male birth	Female birth	Age of male at time of death	Age of female at time of death	Marriage	GRANDMA # of head of family	Comments
1808	May	5	Chortitza	Johann Wiebe's son Johann	1					196813	
1808	May	7	Chortitza	the non-landowner Jacob von Bergen's son Jacob	1					196085	
1808	September	9	Chortitza	the landowner David von Bergen's son David	1					196165	
1808	September	9	Chortitza	the non-landowner the landowner Jacob von Bergen's daughter Maria		1				196164	Other sources including the Bergthal Gemeinde Buch, p. A128, give this daughter's first name as Katharina
1808	September	29	Chortitza	the non-landowner Jacob Harder's daughter Agatha		1				196411	
1808	October	1	Chortitza	the non-landowner Peter Elias' son Jacob	1					44790	
1808	October	2	Chortitza	the landowner Peter Siemens' son Johann	1					136330	
1808	October	6	Chortitza	the landowner Abraham Kopp's son Wilhelm	1					146853	
1808	November	9	Chortitza	the landowner David Dyrksen's son Peter	1					196225	
1808	November	10	Chortitza	the landowner Herrman Neufeld's daughter Magaretha		1				98180	
1808	November	16	Chortitza	Peter Werner's son Peter	1					58221	
1808	November	27	Chortitza	the non-landowner Jacob Isaac's daughter Magdalena		1				528317	
1808	November	27	Chortitza	the landowner Gerhard Wiebe's daughter Saara				8		197451	
1808	January	1	Rosenthal	the landowner Johann Krahn's daughter Agatha		1				173128	
1808	January	14	Rosenthal	the widow of Johann Penner married Herrman Pauls					1	52929	
1808	February	9	Rosenthal	Abraham Dyck married Maria Pauls					1	175494	
1808	March	19	Rosenthal	the landowner Julius Toews' daughter Anna		1				198822	
1808	April	18	Rosenthal	the landowner Jacob Harder's daughter Margaretha		1				197137	
1808	April	23	Rosenthal	the non-landowner David Redekop's daughter Aganetha		1				196748	

Year	Month	Day	Location	People mentioned	Male birth	Female birth	Age of male at time of death	Age of female at time of death	Marriage	GRANDMA # of head of family	Comments
1808	July	23	Rosenthal	the landowner Jacob Isaac's daughter Susana		1				212771	
1808	July	27	Rosenthal	Jacob Krahn married Magdalena Geger					1	173178	
1808	July	28	Rosenthal	the landowner Cornelius Andreas' daughter Anna		1				266133	
1808	August	13	Rosenthal	the landowner Abraham Leycke's two sons Cornelius and Franz	2					173164	
1808	August	17	Rosenthal	the landowner Heinrich Penner's daughter Margaretha		1				197449	
1808	August	26	Rosenthal	the landowner Gerhard Martens' son Peter	1					197105	
1808	September	6	Rosenthal	the non-landowner Gerhard Sawatzky's son Gerhard	1					58890	
1808	September	7	Rosenthal	the landowner Gerhard Epp's son Gerhard	1					12613	
1808	September	8	Rosenthal	the non-landowner Abraham Isaac's two sons Jacob and Abraham	2					149754	
1808	September	17	Rosenthal	the non-landowner Abraham Giesebrecht's son Gerhard	1					110538	
1808	September	18	Rosenthal	the landowner Gerhard Braun's daughter Aganetha		1				196208	
1808	March	26	Burwalde	Abraham Harder's widow's daughter Anna				1 1/2		45332	
1808	April	2	Burwalde	the landowner Bernhard Krahn's daughter Agatha		1				173606	
1808	April	7	Burwalde	Jacob Siemens married Anna Suckau					1	197925	
1808	May	6	Burwalde	the landowner Johann Tiessen's son Jacob	1					198172	
1808	May	6	Burwalde	the landowner Johann Harms's daughter Catherina		1				107755	
1808	May	10	Burwalde	the landowner Bernhard Krahn's daughter Agatha				1/12		173606	
1808	June	5	Burwalde	the landowner Martin Friesen's daughter Magdalena		1				199330	
1808	July	26	Burwalde	the landowner Peter von Niessen's son Johann	1					198141	
1808	September	5	Burwalde	the landowner Abraham Friesen's daughter Catherina		1				17074	
1808	November	9	Burwalde	the landowner Jacob Warckentin's wife Magdalena				53		197485	

Year	Month	Day	Location	People mentioned	Male birth	Female birth	Age of male at time of death	Age of female at time of death	Marriage	GRANDMA # of head of family	Comments
1808	January	3	Nieder Chortitza	the landowner Jacob Bueckert's daughter Magdalena				5 days		160370	
1808	January	20	Nieder Chortitza	the non-landowner Heinrich Bauer's son Erdmann	1					529558	
1808	January	24	Nieder Chortitza	the landowner Jacob Peters' daughter Catherina		1				149687	
1808	February	17	Nieder Chortitza	the landowner Johan Peters' two daughters Aganetha and Catherina		2				149667	
1808	February	23	Nieder Chortitza	the landowner Peter Jantzen's daughter Elisabeth				1/4		198068	
1808	March	16	Nieder Chortitza	the landowner Cornelius Dridger's daughter Catherina		1				196549	
1808	April	2	Nieder Chortitza	the junior landowner Jacob Peters' son Peter	1					198125	
1808	May	3	Nieder Chortitza	the landowner Peter Peters' daughter Aganetha		1				149670	
1808	June	6	Nieder Chortitza	the landowner Johann Friesen's daughter Catherina		1				528070	
1808	July	28	Nieder Chortitza	the landowner Franz Bergman's daughter Anna		1				198312	
1808	August	13	Nieder Chortitza	the non-landowner Cornelius Nickel's daughter Elisabeth		1				198270	
1808	September	8	Nieder Chortitza	the junior landowner Johann Dyck's daughter Maria		1				198585	
1808	September	13	Nieder Chortitza	the landowner Cornelius Penner's son Jacob	1					199016	
1808	November	2	Nieder Chortitza	the non-landowner Jacob Reimer's daughter Elisabeth				1/2		529309	
1808	November	15	Nieder Chortitza	the senior landowner Franz Bergman's daughter Maria				14		198308	
1808	November	22	Nieder Chortitza	Peter Mantler's foster son Gerhard Schellenberg			14			196122	
1808	November	27	Nieder Chortitza	the landowner Jacob Goetz' foster daughter Anna				9		199077	
1808	November	28	Nieder Chortitza	the landowner Cornelius Wilhelms			42			198117	
1808	November	29	Nieder Chortitza	the landowner Cornelius Penner's wife Catherina				25		199016	
1808	February	4	Schoenwiese	the landowner Cornelius Friesen's son Cornelius			3/4			45124	
1808	February	17	Schoenwiese	the landowner Peter Krahn's wife Catherina				56		7697	Other sources give her first name as Anna.

Year	Month	Day	Location	People mentioned	Male birth	Female birth	Age of male at time of death	Age of female at time of death	Marriage	GRANDMA # of head of family	Comments
1808	February	18	Schoenwiese	the landowner Peter Penner's son Johann			3/4			265618	
1808	April	3	Schoenwiese	the landowner Jacob Neufeld's son Jacob			1			220243	
1808	May	20	Schoenwiese	the landowner Daniel von Eytzen			51			18358	
1808	June	20	Schoenwiese	the landowner Nathanael von Eytzen's daughter Margaretha		1				18360	
1808	August	18	Schoenwiese	the landowner Martin Wiens			78			15916	
1808	August	18	Schoenwiese	the landowner Franz Jantzen's daughter Aganetha		1				229645	
1808	October	8	Schoenwiese	the widow of Martin Wiens married Jacob Klassen					1	113769	
1808	January	20	Insel Chortitza	the landowner Peter Unger's son David	1					199271	
1808	June	18	Insel Chortitza	the landowner Heinrich Ensz' daughter Margaretha		1				199243	
1808	July	20	Insel Chortitza	Abraham Dyck married Anna Carolius					1	940666	
1808	October	12	Insel Chortitza	the non-landowner Peter Penner's son Peter	1					198767	
1808	February	14	Einlage	the landowner Abraham Huebert's daughter Sara		1				197017	
1808	March	25	Einlage	the non-landowner Gerhard Martens' daughter Catherina		1				197222	
1808	April	30	Einlage	the non-landowner Gerhard Martens' daughter Catherina				1/12		197222	
1808	April	30	Einlage	the non-landowner Jacob Wiebe			68			198217	
1808	May	2	Einlage	the landowner Peter Huebert's daughter Magdalena		1				198027	
1808	May	21	Einlage	the junior Johann Huebert's son Johann	1					274862	
1808	June	20	Einlage	the landowner Cornelius Martens' daughter Magdalena		1				197104	
1808	July	25	Einlage	the widow Catherina Wiebe				68		198218	

Year	Month	Day	Location	People mentioned	Male birth	Female birth	Age of male at time of death	Age of female at time of death	Marriage	GRANDMA # of head of family	Comments
1808	August	8	Einlage	the landowner Philip Koehler's "gross sohn" Heinrich			21			197005	"Gross sohn" in this situation like means stepson. Philip Koehler had a stepson named Heinrich Neufeld.
1808	November	7	Einlage	the non-landowner Jacob Wiens' daughter Maria		1				198298	
1808	November	17	Einlage	Abraham Ensz married Helena Neustaedter					1	44796	
1808	November	18	Einlage	the landowner Cornelius Martens' daughter Magdalena				1/2		197104	
1808	November	24	Einlage	Jacob Wilhelms married Anna Penner					1	198213	
1808	February	19	Kronsweide	the landowner Heinrich Goertzen's son George	1					196929	
1808	March	2	Kronsweide	the landowner Jacob von Riesen son Johann	1					187152	
1808	March	26	Kronsweide	the non-landowner Jacob Jantzen's son Cornelius	1					199224	
1808	May	11	Kronsweide	the landowner Wilhelm Jantzen's daughter Maria		1				199123	
1808	June	12	Kronsweide	the non-landowner Julius Jantzen's son Heinrich	1					199133	
1808	June	17	Kronsweide	the landowner Franz Pauls' daughter Maria		1				110652	
1808	July	21	Kronsweide	the landowner Wilhelm Unrau's son Wilhelm	1					901785	
1808	November	16	Kronsweide	the landowner Heinrich Siemens' daughter Magdalena				12		199195	
1808	February	27	Neuenburg	Paul Wiebe married the widow of Paul Vogt					1	51519	
1808	April	15	Neuenburg	the landowner Bernhard Krahn's son Bernhard	1					61933	
1808	April	25	Neuenburg	the landowner Bernhard Krahn's son Bernhard			10 days			61933	
1808	April	27	Neuenburg	the non-landowner Franz Loewen's son Johann	1					197085	
1808	May	10	Neuenburg	the landowner Peter Doell's daughter Maria		1				17771	
1808	May	14	Neuenburg	the landowner Peter Doell's daughter Maria				4 days		17771	

Year	Month	Day	Location	People mentioned	Male birth	Female birth	Age of male at time of death	Age of female at time of death	Marriage	GRANDMA # of head of family	Comments
1808	May	14	Neuenburg	the non-landowner Johann Peters' son Johann	1					187343	
1808	May	16	Neuenburg	the landowner Jacob Dyrcksen's daughter Magdalena		1				186863	
1808	July	20	Neuenburg	the non-landowner Johann Peters' son Johann			1/4			187343	
1808	August	13	Neuenburg	the landowner George Krahn's son Peter	1					196600	
1808	September	2	Neuenburg	the landowner Peter Reimer's son Jacob	1					198376	
1808	November	20	Neuenburg	the landowner Paul Wiebe's daughter Elisabeth		1				51519	
1808	January	8	Neuendorf	the landowner Abraham Dyck's son Peter			1 3/4			197937	
1808	January	19	Neuendorf	the landowner Jacob de Veer's son Jacob	1					196514	
1808	January	28	Neuendorf	the non-landowner Peter Isaac			73			1152618	
1808	February	4	Neuendorf	the landowner Heinrich von Bergen's son Jacob	1					198573	
1808	February	5	Neuendorf	the widow of Abraham Jantzen				36		529824	
1808	February	19	Neuendorf	the landowner Isaac Klassen's daughter Catherina		1				44075	
1808	February	20	Neuendorf	the landowner Abraham Epp's daughter Anna		1				198448	
1808	March	4	Neuendorf	the landowner Peter von Bergen			38			187141	
1808	March	24	Neuendorf	the landowner Abraham von Bergen's daughter Maria		1				228180	
1808	April	6	Neuendorf	the landowner Peter Dyck			59			266403	
1808	May	18	Neuendorf	the landowner Franz Klassen's daughter Judith		1				190170	
1808	August	31	Neuendorf	the landowner Jacob Reimer's daughter Magdalena		1				173512	
1808	August	31	Neuendorf	the non-landowner Peter Breyel's wife Christina				31		196101	
1808	September	10	Neuendorf	Peter von Bergen's widow's son Peter	1					187141	
1808	October	10	Neuendorf	Johann Loewen and Margaretha Dyck					1	266284	
1808	October	20	Neuendorf	the widow of Peter Dyck married Isaac Friesen					1	198458	
1808	October	28	Neuendorf	Jacob Loewen married Catherina Dyck					1	198488?	

Year	Month	Day	Location	People mentioned	Male birth	Female birth	Age of male at time of death	Age of female at time of death	Marriage	GRANDMA # of head of family	Comments
1808	October	28	Neuendorf	Franz Berg married Maria Barckman					1	196091	
1808	November	8	Neuendorf	the widow of Peter von Bergen married Johann Martens					1	1450873	
1808	January	2	Schoenhorst	the landowner Johan Loepke's daughter Dorothea		1				187120	
1808	January	16	Schoenhorst	the landowner Peter Wall's son Cornelius	1					530181	
1808	February	2	Schoenhorst	the non-landowner Peter Dyck's son Isaac	1					406335	
1808	February	21	Schoenhorst	the landowner Johan Wolf's son Johann	1					227282	
1808	April	8	Schoenhorst	the non-landowner Cornelius Huebert's son Erdman	1					198431	
1808	April	24	Schoenhorst	the landowner Peter Wiebe's daughter Catherina		1				198221	
1808	May	29	Schoenhorst	the non-landowner Dydrich Rempel's son Dydrich	1					227619	
1808	June	6	Schoenhorst	the landowner Wilhelm Zacharias' son Dydrich	1					265327	
1808	June	23	Schoenhorst	the non-landowner Cornelius Huebert's son Erdman			1/4			198431	
1808	July	1	Schoenhorst	the junior landowner Gerhard Ensz's son Gerhard	1					196601	
1808	July	6	Schoenhorst	the landowner Wilhelm Friesen's son Johann	1					228193	
1808	July	15	Schoenhorst	the non-landowner Isaac Tiessen's son Jacob	1					197276	
1808	July	24	Schoenhorst	the non-landowner Isaac Tiessen's son Jacob			9 days			197276	
1808	August	22	Schoenhorst	the non-landowner Isebrand Peters' son Isebrand	1					138257	
1808	September	17	Schoenhorst	the non-landowner Abraham Neufeld's daughter Catherina		1				14771	
1808	November	8	Schoenhorst	the landowner Abraham Klassen's son Franz	1					196646	
				<b>Totals:</b>	<b>56</b>	<b>48</b>	<b>18</b>	<b>18</b>	<b>14</b>		



*Written on 6 December 1808 by Jacob Wiens*

---

Created 21 December 2010; Revised 12 September 2020  
Formatting by Richard D. Thiessen

---

[Return to the  
Mennonite Genealogy  
Russian Mennonite Genealogical Resource Page](#)